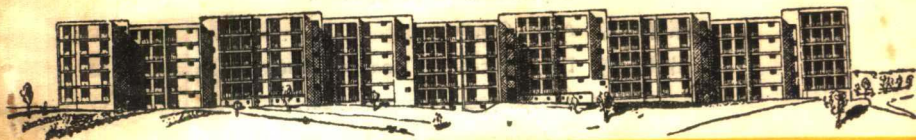


建築碩士
А. П. 謝多夫 編



法国的住宅建設

〈論文集〉

城市建設出版社

原 書 說 明

書 名 Из практики жилищного
Строительства во Франции
原 作 者 А. П. Седов
出 版 者 Государственное издательство
литературы по строительству
и Архитектуре.
出版地点 Москва.
出版時間 1955

法 国 的 住 宅 建 設

熊 明 譯

•

城 市 建 設 出 版 社 出 版 (北京阜外大街)
(北京市書刊出版业营业許可證出字第088号)
国家統計局印刷厂印刷 • 新华書店总經售

書号085 35千字 $787 \times 1092 \frac{1}{32}$ $2 \frac{1}{16}$ 印張

1957年8月第1版 1957年8月第1次印刷

印数: 1—1165册 定价(11)0.44元

原 編 者 說 明

本論文集乃是近年來國外雜誌所刊載的一些有关法國战后住宅建設問題的論文摘要，并附有部分圖解。

本集并没有包罗全部論文，而只涉及其中某些有代表性的資料和住宅設計及建造實踐中的一些具体例子。

本集由我所一級研究員，建筑碩士A.П.謝多夫執筆編寫。

苏联中央建筑科学情报所

目 录

I、城市居住街坊的规划与修建	1
城市居住街坊修建实例	1
穆魯芝居住街坊的规划与修建	4
盧昂附近索特維利住宅区的规划与修建	7
沙堅—瑪拉卜里的花园城市	8
II、居住房屋的类型和住戶的平面布置	11
中等租金住宅机构(H.L.M)所建房屋中住戶的面积定额	11
沙堅—瑪拉卜里花园城新住宅中住戶的标准平面	13
拉昂城五层住宅中住戶的平面布置	16
盧昂附近索特維利新住宅区中住戶的平面布置和设备情况	17
哈佛尔城居住房屋中5、6居室住戶的标准单元	20
恩州的标准住宅	21
巴黎波利—杜密尔街的居住房屋	21
巴黎沙尔堅—拉加施街的居住房屋	24
馬賽的居住房屋	26
巴黎的居住房屋設計竞赛	29
巴黎居住房屋設計竞赛中获选的住戶平面布置	29
独戶住宅	39
克列依茨瓦利傑工人鎮的住宅	40
双层联排式住宅	42
III、居住房屋結構处理的基本原则	43
斯特拉斯堡住宅区房屋的結構	43
哈佛尔城奥仙港广场上居住房屋的建設情况	45
聖——然尔明区居住房屋的外牆結構	47

巴黎的旁一傑一歇弗尔街的实驗性建筑.....	48
哈佛尔的大型板材居住房屋.....	51
“卡拉一波肋”式結構的少层板材居住房屋.....	51
南特尔城的大型块材居住房屋.....	52
卡斯特尔鎮的有拱形陶管楼盖的少层住宅.....	54
IV、威尔遜鎮的新住宅.....	55

1 城市居住街坊的规划与修建

城市居住街坊修建实例

在受战争破坏的大城市中，住宅建设工作按城市恢复与改建的总计划进行。

原先的城市结构，在颇大程度上影响着街坊的规划系统。街道和街坊的建筑规划处理原则是多种多样的。在保持惯有的规则式城市平面的情况下，采用周边式建筑；但在新的大型住宅区则广泛采用行列式建筑，常以房屋的山墙朝向街道。有时也建造配置稀疏、彼此之间有大片空地的塔式建筑。

哈佛尔(圖1)的规则式平面规划以严格的几何矩形网为基础。4~5层的房屋与高达14层的塔式建筑相互组合地修建。例如，1952年和1953年设计的奥仙港广场的建筑(圖2)，是市府广场和佛沙大街所组成的建筑群的结束。奥仙港广场及其临近的建筑物，南面和别利罗尔街坊相邻，占据了哈佛尔滨河地带西部，伸延至防波堤和浴场临接处。

奥仙港广场的建筑群是作为海上通向城市的大门来处理的，以吸引过往船舶上的乘客注意。在与主要街道交叉处，计划兴建两幢14层高的建筑物，与市府塔楼及圣约瑟夫钟塔(高达100公尺)一起构成城市朝向海面的立体轮廓。

位于奥仙港广场的建筑物由256所1~7居室的住户组成，它们有16种不同的平面布置方式。有一幢建筑物，其朝海的侧翼有一个45套客房的旅馆。在建筑物范围内还配置了汽车房。

在卢昂34号街坊建造4~5层居住房屋时，保持了周边式建筑

的原則。在这里,沿街房屋的立面形成了建筑空間裝飾的 一 种 手 段。

巨大的内部院落有寬闊的道路通向大街,但与大街之間 又 有 足够的隔离。院落内部用地考慮了綠化(圖3)。

圖4即所謂开敞式修建的实例之一——布列斯特的住宅組羣。

但是,嚴格地一律遵照某一种原則來修建街道和規劃街坊是 不可能的。往往是沿城市街道采用周边式建筑,而在街坊内部則按 行列式或其他方式來布置建筑物。

材料来源 Techniques & Architecture, 1952, VIII, №91~0, pp.57~59.

Construction Moderne, 1952, II, №2, pp.8~14.

Architecture d'Aujourd'hui, 1953, II, №46p.25.



图1 哈佛尔的规划与建筑全景

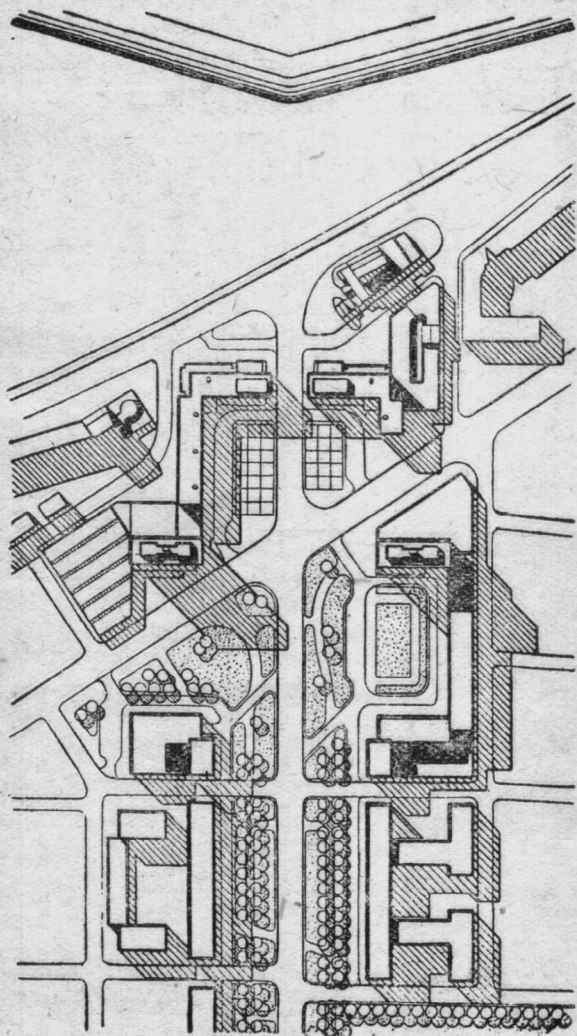


图2 哈佛尔奥仙港广场修建平面图

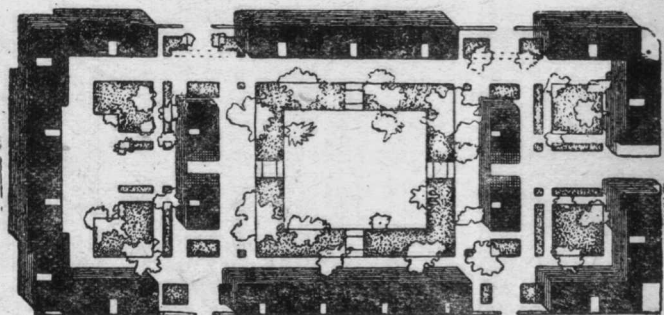


图3 盧昂34号街坊修建平面图

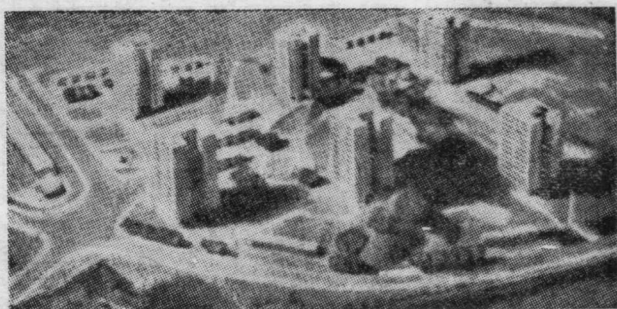


图4 布列斯特住宅組羣模型

穆魯芝居住街坊的規劃与修建

穆魯芝城站前地区的改建設計，規定在原先小而分散的 建筑

物用地上兴建一些大型居住房屋(圖5)。

街坊的北边(圖6,平面圖上部)是交通頻繁的干道——威爾遜大街,沿街房屋間隔較远。朝向这条大街的建築物的第一層和地下室用作商店和貨棧。

在站前廣場那边(圖6下部)計劃兴建一幢高層的拐角塔式建築,在其中設置旅館、鐵道辦事處及其他全市性公共設施。

建築中最突出的是平面為環形的中心建築物。這幢7層的居住房屋有96所3、4或5個居室的住戶,建於1950~1951年。除住宅外,里面還設有批發行與另售商店。這幢環形建築在南面斷開;兩端由7層逐級降至4層呈階梯形。只有第一層保持完整的環形,做成可穿行的柱廊,作為內部園形院落的入口;在相對的那邊,則在建築物下層開有可穿通的拱門。

在街坊的規劃處理中,表現了周邊式建築的原則;但在街坊內部空間組織中,並不感到有固定的系統。在布置建築物時,顯然不太注意它們相互之間的關係,而僅只依據日照的要求。即使在環形房屋內部地段,也沒有組織得很好的,使居民及兒童感到舒適的院落,因為它是可以穿行的,況且又位於連接站前廣場和威爾遜大街,通并向城市劇院的中軸線上。在這十分頻繁的交通線上,汽車可以繞過環形房屋,而步行者會經過拱門和柱廊穿行內院。顯然,在站前地區的街坊中,這樣的處理不僅使居民得不到生活的舒適和寧靜,而且也不能保證在院內設置兒童遊戲場時所必需的衛生條件。

這樣看來,房屋形狀的複雜在建造方面是不合理的;在規劃方面,顯然也反映着城市規劃中形式主義傾向的影響。

材料來源 Architecture d'Aujourd'hui, 1950 X ~ XII, №32, p.40.

Techniques & Architecture, 1953, №11~12, p.96.

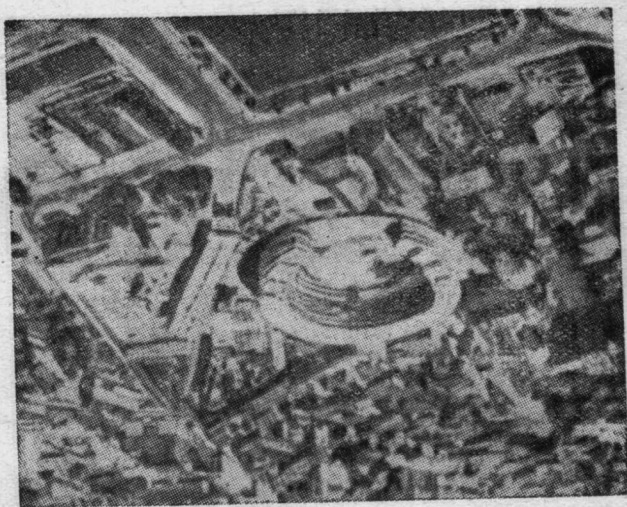


图5 原有建筑物和新建环形房屋的全景

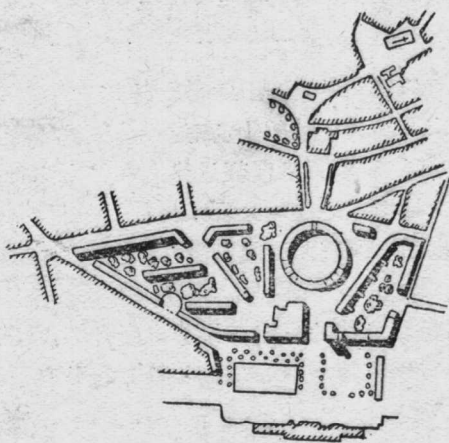


图6 街坊修建平面图

盧昂附近索特維利住宅區的規劃與修建

索特維利住宅區距盧昂中心區數公里，那里几乎完全沒有商店、文化教育和公用機構。因此，除設計居住房屋外，還十分有必要為這 820 所住戶的一大片住宅區中未來的居民解決公共福利設施問題。

在住宅區內規定有學校、托兒所、幼兒園、食堂、商店及露天市場。設計有遊戲場、運動場及游泳池。還擬定興建俱樂部。

該區的規劃系統，是以大型 10 層居住樓房按行列式原則稀疏地配置為基礎。

在居住房屋之間的空曠地段上，計劃布置各種福利機構。

交通頻繁的干道不穿過該區用地。區內只敷設通向房屋的車道和人行道。在居住區周圍配置汽車房，每幢居住房屋中還規定有事供存放自行車和小兒搖籃車的房間。

全部居住房屋的建築處理都相同，縱軸沿南北，使住戶都朝東西，全能得到陽光。之所以採用這種布置方式，是為了企圖取消內院和避免陰暗角落。按開敞式修建原則布置的居住房屋占地不多，不建築的空地則進行綠化。

材料來源 Construction Moderne, 1952, I, №1, pp. 8~14

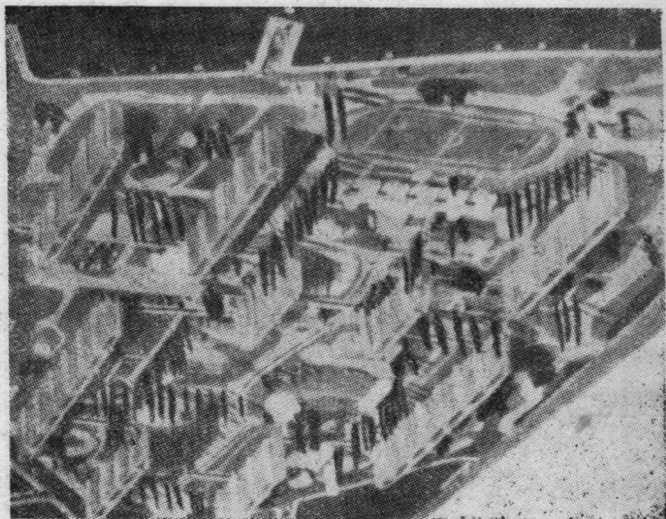


图 7 住宅区修建模型

沙坚——瑪拉卜里的花園城市

花園城市“标特魯日”位于沙坚—瑪拉卜里公社地区內，是和依里—傑—佛蘭士省的一些古老村庄一同兴起的小型新城市，有兩万居民。

为建設花園城市占用了聖娜州南部的最高地区，該地区三面为維利叶尔森林所环绕，总面积为75公頃。

該城开始建設于1930年，分數期完成。在建設时碰到一些問題，直到目前，法國的任何官方或私营企業尙未能解决这些問題，这就是整組地建設居住房屋的問題。

因战争間断八年之后，建設工作又于1948年重新恢复。第三期建設的400套住戶已于1951年竣工。这些住宅建造在过境公路附近

的最高地段上。

第四期建設自1950年开始,共有526套住戶,目前已有部分完工。

第四期建設的房屋位于第三期建筑物的南面,在中心公園与維里叶尔森林之間(圖8)。

新建筑羣的平面规划和原有建筑羣的構圖有很多相似之处。全部街坊有一条主要干道,次要的街道都通向它。

居住建筑都是3~4層的楼房。在已建成的中心区布置了一幢半园形的9層建筑物,在它的最高点可俯瞰全城。这幢房屋的第一層布置了商店,商店前有帶頂棚的游廊。

材料来源 Construction Moderne, 1953, II, №2, pp. 59~67

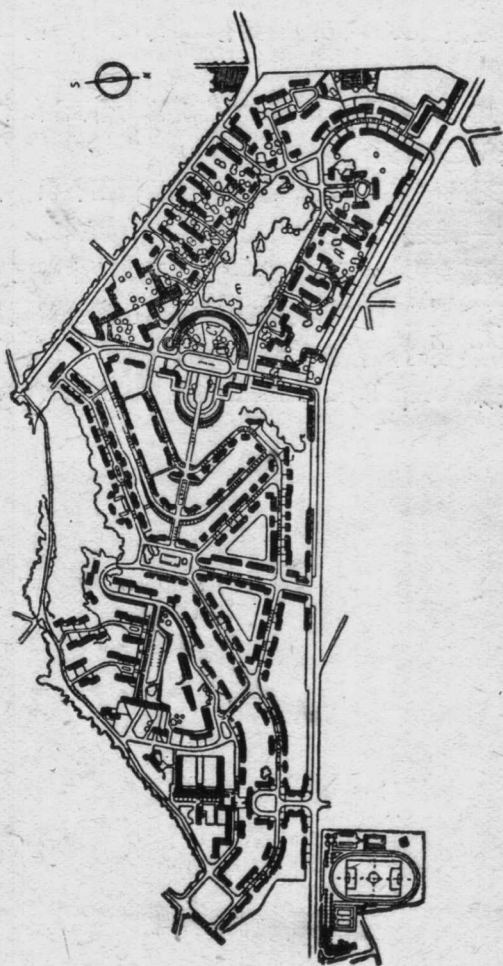


图 8 沙坚—瑪拉卜里总平面图

A—第三期建設地帶；B—第四期建設地帶；C—半圆形居住房屋

II 居住房屋的类型和住戶的平面布置

中等租金住宅机构 (H.L.M.) 所建房屋中住戶的面積定額

中等租金住宅机构 (H.L.M.) 是建造低租金住宅的主要机构之一。在这个机构建造的房屋内采用了下面表 1 所示的住戶面積定額和房間成分。

表 1

住戶 类型	房 間 成 分	总面积 (平方公尺)	容 許 偏 差
I A	居室 厨房 浴室和廁所 輔助房間, 壁櫥等	30	+10%; -15%
I A	起居室 臥室 厨房 浴室和廁所 輔助房間, 壁櫥等	45	+10%; -10%
II A	起居室 兩間臥室 厨房 浴室和廁所 輔助房間, 壁櫥等	57	+10%; -5%

住戶 類型	房 間 成 分	總面積 (平方公尺)	容 許 偏 差
■ A	起居室 三間臥室 廚房 浴室和廁所 輔助房間，壁櫥等	68	+10%；-5%

由于有必要進一步降低住戶造價，除其他一系列相應措施外，房間的組成和有效總面積也應有所縮減。自1952年起，計劃將50%的新住戶按降低了的定額建造，該項定額見表2。

表 2

住戶 類型	房 間 成 份	住戶最低有效面積 平方公尺
E 1	居室 合設的浴室和廁所 廚房	25
E 2	兩間居室 合設或分設的浴室和廁所 廚房	54
E 3	三間居室 分設的浴室和廁所 廚房	44
E 4	和E3型住戶的成份一樣，但還有一居室， 不用牆和起居室隔開，且有其獨立的窗戶 採光	60
E 5	四間居室 分設的浴室和廁所 廚房	53